

## Immigration Cost Recovery Fees / Frais de l'Immigration / Einreise- und Einwanderungsgebühren [07-Jun-2010]

(Euro fees are subject to change without prior notice/Les droits en euros peuvent changer sans préavis/Die Euro-Gebühren können sich ohne Vorankündigung ändern.)

<b>Temporary Stay / Séjour Temporaire / Zeitlich begrenzter Aufenthalt</b>	<b>\$ CAD</b>	<b>€ EUR</b>
<b>Temporary Resident Visa / Visa de Résident Temporaire / Besuchervisum</b>		
- Single entry / Entrée simple / Einmalige Einreise pro Person	75	60
- Multiple entry / Entrées multiples / Mehrfache Einreise pro Person	150	115
- Family rate / Tarif familial / Höchstbetrag für eine Familie	400	310
<b>Work Permit / Permis de Travail / Arbeitserlaubnis</b>		
- Individuel / Individual / pro Person	150	115
- Group of 3 or more performing artists / Groupe de 3 artistes ou plus / Gruppe von drei oder mehr Künstlern	450	345
<b>Study Permit / Permis d'Etudes / Studiererlaubnis (gilt auch für Schulen)</b>	125	95
<b>Other Services / Autres Services / Weitere Dienstleistungen</b>		
<b>Temporary Resident Permit / Permis de Séjour Temporaire / Ministerielle Erlaubnis für einen zeitlich befristeten Aufenthalt</b>	200	155
<b>Rehabilitation / Réadaptation / Rehabilitation Straffälliger</b>		
- Serious Criminality / Grande Criminalité / Schwerwiegende Straftaten	1000	775
- Criminality / Criminalité / Geringfügige Straftaten	200	155
<b>Authorization to Return to Canada / Autorisation de Retour au Canada / Wiedereinreiseerlaubnis nach einer Ausweisung</b>	400	310
<b>Certification and Replacement of Immigration Document / Certification et Remplacement d'un Document d'Immigration / Beglaubigung der Einwanderungsurkunde (Record of Landing)/Ersatz von Einwanderungspapieren</b>	30	25
<b>Administrative Services / Service Administratif / Administrative Dienstleistungen</b>	100	75
<b>Repayment of Deportation Expenses / Remboursement des dépenses de déportation / Rückzahlung der Ausweisungskosten</b>		
- Destination/nach: United States/Etats-Unis/USA, St.Pierre and Miquelon	750	580
- Any other destination / Tout autre destination / in jedes andere Land	1500	1160
<b>Processing Fees all Immigration Categories / Frais de Traitement toutes les Catégories d'Immigration / Bearbeitungsgebühren alle Einwanderungskategorien</b>		
<b>Principal applicant / Demandeur Principal / Hauptantragsteller</b>		
- "Federal Skilled Workers / Travailleurs Qualifiés (fédéral)"	see page 3	see page 3
- "Provincial Nominees / Candidats des Provinces"	550	425
- "Québec-Selected" / "Sélectionnés par le Québec"	550	425
- "Business" / "Gens d'Affaires"	1050	805
- "Family Class" / "Regroupement Familiale"	see page 3	see page 3
<b>Spouse, Common Law Partner / Conjoint, Conjoint de Fait / Ehegatten, Lebenspartner</b>	550	425
<b>Dependant 22 years and over / Personne à charge de 22 ans et plus / Unterhaltsberechtigte Angehörige ab 22 Jahren [pro Person]</b>		
<b>Dependant under age 22 and not a spouse or common law partner / Personne à charge de moins de 22 ans (sauf conjoint, conjoint de fait) / Unterhaltsberechtigte Angehörige unter 22 Jahren, nicht Ehegatte oder Lebenspartner [pro Person]</b>	150	115
<b>Right of Permanent Residence Fee / Droit de Résidence Permanente (all categories except Family Class (p. 3) / toutes les catégories excepté le regroupement familial (p. 3) / alle Einwanderungskategorien außer Family Class/Regroupement Familial, S. 3)</b>		
This fee is payable by principle applicants (except refugees and dependent children) and accompanying spouses and common-law partners. It must be paid before the immigrant visa is issued. / Droit à payer par le demandeur principal (excepté les réfugiés et les enfants à charge) et l'époux ou le conjoint de fait qui l'accompagne, avant que soit émis le visa d'immigrant. / Zu zahlen vom Hauptantragsteller (Flüchtlinge und unterhaltsberechtigte Kinder ausgenommen) und begleitenden Ehegatten und Lebenspartnern, bevor das Einwanderungsvisum ausgestellt wird.	490	380
<b>Travel Document / Titre de Voyage / Reisedokument (travel document)</b>	50	40

<b>Überweisung in Euro:</b>	Das Konto der Kanadischen Botschaft ist ein Euro-Konto. Überweisen Sie keine kanadischen Dollar auf das deutsche Konto. Bitte rechnen Sie keine Beträge selbst um, sondern entnehmen Sie den exakten Betrag der Gebührentabelle.
<b>Überweisung in Euro aus dem Inland:</b>	<b>Kanadische Botschaft Deutsche Bank Berlin BLZ: 100 700 00 Konto: 438 056 400</b>
<b>Überweisung in Euro aus dem Ausland:</b>	<b>Kanadische Botschaft Deutsche Bank Berlin BIC (Bank Identifier Code)/ SWIFT-CODE: DEUTDEBB IBAN (International Bank Account Number): DE76 1007 0000 0438 0564 00</b>
<b>Bankgebühren:</b>	Alle Bankgebühren gehen zu Lasten des Antragstellers. Die Bankgebühr muss zusätzlich zur Visagebühr überwiesen werden. Der Antrag wird nur angenommen, wenn die vollständige Visagebühr auf dem Konto der Botschaft eingegangen ist.
<b>Zahlungsnachweis mitschicken:</b>	Fügen Sie Ihrem Antrag den Zahlungsnachweis bei (z.B.: Quittung der Bank oder Ausdruck des Überweisungsauftrags per Internet). Der Zahlungsbeleg muss leserlich sein und das Überweisungsdatum, den Namen und das Geburtsdatum des Hauptantragstellers oder die Namen aller Mitglieder der Gruppe enthalten.  Sollten Sie eine Kopie des Zahlungsbelegs für Ihre Unterlagen benötigen, machen Sie sich bitte eine Kopie bevor Sie den Antrag wegschicken. Wenn dem Antrag kein Zahlungsnachweis beiliegt oder nicht die korrekte Gebühr bezahlt wurde, wird der Antrag sofort unbearbeitet an Sie zurückgeschickt. Separate (per E-Mail oder Fax) zugeschickte Zahlungsnachweise können nicht berücksichtigt werden.
<b>KEINE KREDITKARTEN:</b>	<b>DIE KANADISCHE BOTSCHAFT IN BERLIN AKZEPTIERT <u>KEINE</u> ZAHLUNGEN PER KREDITKARTE.</b>
<b>Scheck in kanadischen Dollar:</b>	Es kann auch per Scheck in kanadischen Dollar gezahlt werden, ausgestellt auf "The Receiver General for Canada", gezogen auf eine Bank in Kanada. Auf dem Scheck muss keine Adresse des "Receiver General" angegeben werden. Der Scheck selbst wird von einer deutschen Bank (siehe Beispiel unter <a href="http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/assets/pdfs/visa_cheque_sample.pdf">http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/assets/pdfs/visa_cheque_sample.pdf</a> ) oder einer niederländischen Bank ausgestellt. Es ist nicht möglich, mit persönlichen Schecks oder Firmenschecks zu bezahlen. Sollte Ihre Bank keine derartigen Schecks ausstellen, fragen Sie bitte bei anderen Instituten nach.
<b>KEIN BARGELD:</b>	Die Einwanderungsabteilung hat keine Möglichkeiten, Bargeld anzunehmen. Senden Sie kein Bargeld per Post oder durch Kurierdienste. Bargeld wird nicht angenommen, sondern es geht umgehend an Sie zurück. Die Botschaft übernimmt keinerlei Haftung, falls das zurückgesandte Bargeld nicht bei Ihnen eintrifft.
<b>Rückerstattung:</b>	Alle Einwanderungs- und Visadienstleistungen, die kanadische Regierungsbehörden im Ausland und in Kanada erbringen, sind gebührenpflichtig. <b>Diese Bearbeitungsgebühren werden nicht zurückerstattet, unabhängig davon, wie über den Antrag entschieden wird.</b>  Es gibt eine Ausnahme: Die bereits im voraus bezahlte Right of Permanent Residence Fee wird zurückerstattet, wenn der Antrag auf Einwanderung negativ beschieden oder zurückgezogen wird.

<p><b>Arbeits- oder Studienerlaubnis:</b></p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p><b>“International Experience Canada”</b> (= ehemals Jugendmobilität):</p>	<p><b>Arbeits- oder Studienerlaubnis:</b> Wenn Sie eine Arbeits- oder Studienerlaubnis beantragen und Ihre Familienangehörigen Sie nach Kanada begleiten, zahlen Sie bitte die Gebühr NICHT pro Person sondern pro Erlaubnis/Visum.</p> <p>Es müssen nur diejenigen Personen eine Gebühr bezahlen, die einen Antrag auf eine (Arbeits- oder Studien-) Erlaubnis gestellt haben oder wenn sie aufgrund ihrer Staatsangehörigkeit ein Visum beantragen müssen. Wenn Sie nicht wissen, ob Sie ein Visum benötigen, lesen Sie bitte die folgende Seite <a href="http://www.cic.gc.ca/english/visit/visas.asp">http://www.cic.gc.ca/english/visit/visas.asp</a>.</p> <p>Die Bearbeitungsgebühr für eine Arbeits-/Studienerlaubnis beinhaltet bereits die Bearbeitungsgebühr für ein Visum, falls beides erforderlich ist.</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p><b>“International Experience Canada” (ehemals Jugendmobilität):</b> Informationen zur Programmgebühr für die IEC-Programme (z.B. Working Holiday, Internship, Young Professionals) finden Sie unter <a href="http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/youth-jeunesse/youth_programs_fees-programmes_jeunes_frais.aspx?lang=eng">http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/youth-jeunesse/youth_programs_fees-programmes_jeunes_frais.aspx?lang=eng</a>.</p>
<p><b>Betrifft NUR “Skilled Workers”:</b></p>	<p><b>Verfahren für “Skilled Worker Class Immigration”/“Catégorie des travailleurs qualifiés“ (außer Quebec):</b></p> <p>Alle Anträge in dieser Kategorie müssen zuerst nach Sydney, Nova Scotia, in Kanada geschickt werden. Die Gebühr kann nur in kanadischen Dollar gezahlt werden, entweder per Kreditkarte oder per Scheck.</p> <p>PER KREDITKARTE: Bitte benutzen Sie das Formular IMM 5620 wie im Kapitel “Applying as a Skilled Worker”/“Faire une demande à titre de travailleur qualifié” beschrieben <a href="http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/skilled.asp">http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/skilled.asp</a> .</p> <p>PER SCHECK: In kanadischen Dollar, ausgestellt auf "The Receiver General for Canada", gezogen auf eine Bank in Kanada. Auf dem Scheck muss keine Adresse des "Receiver General" angegeben werden. Der Scheck selbst wird von einer deutschen Bank (siehe Muster unter <a href="http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/assets/pdfs/visa_cheque_sample.pdf">http://www.canadainternational.gc.ca/germany-allemande/assets/pdfs/visa_cheque_sample.pdf</a>) oder einer niederländischen Bank ausgestellt. Es ist nicht möglich, mit persönlichen Schecks oder Firmenschecks zu bezahlen. Der Scheck muss zusammen mit dem Antrag nach Kanada geschickt werden. Sollte Ihre Bank keine derartigen Schecks ausstellen, fragen Sie bitte bei anderen Instituten nach.</p> <p>WICHTIG: Dies gilt nicht für Quebec. (Siehe "Quebec-selected skilled workers"/"Travailleurs qualifiés sélectionnés par le Québec" unter <a href="http://www.cic.gc.ca/english/immigrate/quebec/index.asp">http://www.cic.gc.ca/english/immigrate/quebec/index.asp</a>).</p>
<p><b>“Family Class”:</b></p>	<p><b>“Family Class Immigration / Catégorie du Regroupement Familial”:</b> Antragsteller mit einer Bürgerschaft ("sponsorship"/"parrainage") im Rahmen der Einwanderungskategorie “Familienzusammenführung” müssen ihre Bearbeitungsgebühren und die “Right of Landing Fee”/ “Droit de Résidence Permanente“ direkt an das CPC, Mississauga, bezahlen. (Weitere Einzelheiten unter <a href="http://www.cic.gc.ca/english/immigrate/sponsor/index.asp">http://www.cic.gc.ca/english/immigrate/sponsor/index.asp</a>).</p>